

世界贸易组织丛书

乌拉圭回合协议导读

Guide to the Uruguay Round Agreements



世界贸易组织秘书处 编
索必成 胡盈之 译

法律出版社



乌拉圭回合 协议导读

Guide to the Uruguay Round Agreements

世界贸易组织秘书处 编
索必成 胡盈之 译

法律出版社

FL03/25

图书在版编目(CIP)数据

乌拉圭回合协议导读/世界贸易组织秘书处编;索必成,
胡盈之译. —北京:法律出版社,2000.4
(世界贸易组织丛书)
ISBN 7-5036-3069-8

I. 乌… II. ①世… ②索… ③胡… III. 世界贸易
组织-贸易协定 IV. F744

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 05724 号

著作权合同登记

图字:01-2000-0723 号

出版·发行/法律出版社	经销/新华书店
责任印制/张宇东	
印刷/民族印刷厂	
开本/880×1230 毫米 1/32	印张/13.375 字数/330 千

版本/2000 年 5 月第 1 版	2000 年 5 月第 1 次印刷
印数/0,001—5,000 册	

社址/北京市西三环北路甲 105 号科原大厦 A 座 4 层(100037)
电子信箱/pholaw@public.bta.net.cn
电话/88414899 88414900(发行部) 88414121(总编室)
出版声明/版权所有,侵权必究。

书号:ISBN 7-5036-3069-8/D·2790

定价:28.00 元

(如有缺页或倒装,本社负责退换)

前 言

关税与贸易总协定(GATT)乌拉圭回合多边贸易谈判于1993年12月成功结束,它是迄今为止历时最长、内容最复杂的多边贸易谈判。其结果包含在近30个协议及众多补充性决定中,这些协议和决定已于1994年4月15日在摩洛哥马拉喀什经100多个乌拉圭回合参加方的代表签署和通过。回合的结果还包含在内容详细的国别减让表中,其中具体列明了数千个不同产品和服务的市场准入水平,各国承诺不超过这一水平。协议和决定加在一起就已经超过了500页,再加上各国的减让表,使整个乌拉圭回合的结果长达近30,000页。这一堆令人生畏的纸张包含了对世界贸易基本规则和机构所进行调整的全部内容,还包含了管理世界贸易的新机构——世界贸易组织(WTO)。

商业企业、政府和个人都将直接受到乌拉圭回合结果的影响。进入21世纪后,世界经济的增长及各国的经济和社会发展都将受到重塑多边贸易体制所带来的影响。在世界贸易组织的前身——关税与贸易总协定框架内建立的多边贸易体制中,世界产量和世界贸易在1948年至1994年间分别增长了5.5倍和14倍。

人们已经做了许多努力来介绍乌拉圭回合结果的整体情况及其重要性。但总的来讲,有关这一回合的报告只是对协议做了概括的介绍,而且经常是从一个非常特定的角度做出的。希望更全面和更准确了解回合结果的人士,大多只能通过阅读乌拉圭回合协议法律文本本身来达到目的。本书的目的就是使乌拉圭回合多边贸易谈判的结果更容易使人理解,为希望了解它的人士提供指南和指导。

WTO出版的《乌拉圭回合多边贸易谈判结果:法律文本》^①一书收录了全部协议和决定。本书对每个协议都进行了简单易懂的解释,并引述了有关协议的法律文本和相关决定,包括1994年4月15日以来可能做出的重要解释性决定。书中简要介绍了各项协议的目的,提供了制定协议的背景情况。本书无意回顾各项协议的谈判过程,或是指出导致协议达成的利益所在,而只是想帮助人们理解回合最后达成的结果。^② WTO还出版了全部国别减让表,这些减让表列明了回合各参加方的具体承诺。^③ 减让表的大部分内容是冗长的产品和服务清单,列明了有关国家对来自WTO其他成员的产品或服务所实行的最高进口关税、最低准入水平或待遇。这些减让表是了解有关国家对货物贸易和服务贸易所作承诺的宝贵资料,但却不能帮助读者了解各国在贸易自由化方面与以前实施的政策相比所体现出的重要意义,或是贸易自由化对未来国际贸易和收入可能带来的影响。本书则向读者提供了WTO秘书处对货物贸易和服务贸易减让表中承诺的重要性和可能产生影响的分析。

本书由WTO秘书处出版,书中对乌拉圭回合各协议条款的解释都是根据WTO秘书处自身目前对该协议的理解作出的,在很大程度上还未在实践中得到严格验证,因此不应被视为是对协议的法

① GATT秘书处(1994):《乌拉圭回合多边贸易谈判结果:法律文本》(The Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations: The Legal Texts),日内瓦:GATT秘书处。本脚注中所指的全部乌拉圭回合的协议、决定、谅解和宣言均包含在该书中,除非另有说明。WTO秘书处现制作了光盘,包含该书全部内容及28,000页乌拉圭回合各参加方关于货物贸易和服务贸易承诺的减让表,以及可使这些资料更容易查找的软件。

② WTO已经出版了介绍乌拉圭回合历史的书籍,该书描述了整个回合的起源和过程,以及每项议题的谈判情况。John Croome (1995),《重塑世界贸易体制:乌拉圭回合谈判史》(Reshaping the World Trading System: A History of the Uruguay Round),日内瓦:WTO。

③ 世界贸易组织(1995),《乌拉圭回合法律文件》(The Legal Instruments of the Uruguay Round),日内瓦:WTO。

律解释。权威性的解释只能由 WTO 成员政府按照 WTO 各项协议的相关条款集体作出。

约翰·克鲁姆(John Croome)先生曾是 GATT 秘书处的资深官员,也是 WTO 有关乌拉圭回合谈判史的权威作者,他撰写了本书有关 WTO 各项协议的描述和解释部分。第二章第二节、第三节和第四节及第三章第二节分析了乌拉圭回合参加方关于货物贸易和服务贸易的具体承诺,附件三是关于乌拉圭回合的最终经济评价,以上部分由 WTO 秘书处经济研究与分析司撰写。全书内容已经 WTO 秘书处各有关司审核。

为使读者更容易理解,本书中使用的措词不一定是法律文本,为此请参照法律出版社出版的《乌拉圭回合多边贸易谈判结果:法律文本》(中英文对照)一书中的准确中文译文。

缩 略 语

AMS	Aggregate Measurement of Support
	(《农业协议》) 综合支持量
BISD	Basic Instruments and Selected Documents
	《基本文件资料选编》(由 GATT 出版)
CCC	Customs Co-operation Council
	海关合作理事会
CCC Secretariat	Secretariat of the Customs Co-operation Council
	海关合作理事会秘书处
Dispute Settlement Understanding/DSU	Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes
	《关于争端解决规则与程序的谅解》
DSB	Dispute Settlement Body
	争端解决机构
FAO	Food and Agriculture Organization of the United Nations
	联合国粮农组织
GATS	General Agreement on Trade in Services
	《服务贸易总协定》
GATT 1994	General Agreement on Tariffs and Trade 1994
	《1994 年关税与贸易总协定》
HS	Harmonized Commodity Description and Coding System
	商品名称及编码协调制度,简称“协调制度”
IMF	International Monetary Fund
	国际货币基金组织
ISO	International Organization for Standardization
	国际标准化组织
ISO/IEC	ISO/International Electrotechnical Commission
	国际标准化组织/国际电工委员会

MFA	Arrangement Regarding International Trade in Textiles
	《多种纤维协定》
PGE	Permanent Group of Experts
	(《补贴与反补贴措施协议》)常设专家小组
SCM	Subsidies and Countervailing Measures
	补贴与反补贴措施
Secretariat	Secretariat of the World Trade Organization
	世界贸易组织秘书处
SSG	Special Safeguard
	(《农业协议》)特殊保障
ST	Special Treatment
	(《农业协议》附件 5)特别处理
TMB	Textiles Monitoring Body
	纺织品监督机构
TPRB	Trade Policy Review Body
	贸易政策审议机构
TPRM	Trade Policy Review Mechanism
	贸易政策审议机制
TRIMs	Trade-Related Investment Measures
	与贸易有关的投资措施
TRIPS	Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights
	与贸易有关的知识产权
TSB	Textiles Surveillance Body
	纺织品监督机构
WIPO	World Intellectual Property Organization
	世界知识产权组织
World Bank	International Bank for Reconstruction and Development
	国际复兴开发银行
WTO	World Trade Organization
	世界贸易组织
WTO Agreement	Agreement Establishing the World Trade Organization
	《建立世界贸易组织协议》,简称《WTO 协议》

目 录

前言	1
第一章 世界贸易组织	1
第一节 《马拉喀什建立世界贸易组织协议》	6
一、WTO 的职能	6
二、WTO 的组织结构	14
三、WTO 的成员资格	19
四、WTO 的决策	21
五、全球经济决策的一致性	25
第二节 争端解决	28
一、背景:GATT 框架内的争端解决	29
二、WTO 争端解决机制的主要内容	32
三、争端解决程序	41
第三节 多边审议与透明度	46
一、贸易政策审议机制	46
二、通知义务	52
第二章 乌拉圭回合有关货物贸易的谈判结果	55
第一节 各项协议	56
一、《1994 年关税与贸易总协定》	56
二、农产品	77
三、纺织品与服装	97

四、技术性贸易壁垒	106
五、与贸易有关的投资措施	115
六、反倾销	120
七、补贴与反补贴措施	133
八、保障措施	152
九、海关与贸易管理	161
第二节 影响工业品贸易的关税与非关税措施的自由化.....	182
一、关税	182
二、通过约束保证市场准入	192
第三节 影响农产品贸易的进口壁垒和其他干预的削减.....	195
一、关税承诺所涵盖的进口产品	195
二、关税削减与约束	198
三、最低准入承诺	201
四、出口承诺	201
五、国内支持	203
第四节 货物贸易自由化所带来的贸易与收入效益.....	205
一、估计的贸易收益	206
二、估计的收入效益	215
三、哪个估计更可信?	220
四、使贸易和收入估计更正确	221
第三章 乌拉圭回合有关服务贸易的谈判结果.....	223
第一节 《服务贸易总协定》.....	225
一、GATS:基本协定	226
二、GATS 附件及有关部长决定	243
三、如何阅读服务贸易减让表	250
第二节 乌拉圭回合服务贸易减让的具体承诺.....	254
一、服务贸易减让表的内容	254

二、服务贸易承诺的范围	258
三、承诺中的限制	260
四、最惠国待遇豁免	266
五、结论	270
第四章 乌拉圭回合有关知识产权保护的谈判结果	285
结构	286
提示	287
一、总体规定和基本原则	292
二、标准	294
三、知识产权保护的实施	301
四、争端解决	304
五、过渡安排	305
六、其他条款	307
第五章 世界贸易组织中的发展中国家	309
乌拉圭回合协议中有关发展中国家条款的情况	
概述	312
附件一：诸边贸易协议	337
一、《政府采购协议》	338
二、《民用航空器贸易协议》	344
三、《国际奶制品协议》	345
四、《国际牛肉协议》	348
附件二：贸易与环境	350
一、关于贸易与环境的部长决定	351
二、乌拉圭回合协议中与环境有关的规定	353
附件三：对乌拉圭回合的最新经济评价	355

一、背景	355
二、乌拉圭回合的经济模式	356
三、对评价方法的综合评价	359
附件四：《法律文本》与本书各章节关系对照表	366
附件五：确定改革计划下具体约束承诺的模式	372
附件六：WTO 建立以来达成的协议	393
一、《信息技术协议》	393
二、《基础电信协议》	401
三、《金融服务协议》	405

图表及文字框

第一章

图 1	《马拉喀什建立世界贸易组织协议》法律结构	4
图 2	WTO 组织结构图	12
图 3	加入 WTO 的程序	22
图 4	WTO 争端解决程序	45
表 1.1.1	《马拉喀什建立世界贸易组织协议》结构	7
表 1.2.1	《关于争端解决规则与程序的谅解》结构	31
表 1.2.2	争端解决各阶段时间表	44
表 1.3.1	《贸易政策审议机制》结构	46

第二章

表 2.1.1	《关税与贸易总协定》结构	62
表 2.1.2	各国减让表结构	76
表 2.1.3	《农业协议》结构	78
表 2.1.4	农产品关税、国内支持和出口补贴的削减比例	90
表 2.1.5	《实施动植物卫生检疫措施协议》结构	94
表 2.1.6	《纺织品与服装协议》结构	98
表 2.1.7	《纺织品与服装协议》的过渡期安排	101
表 2.1.8	《技术性贸易壁垒协议》结构	108
表 2.1.9	与贸易有关的投资措施例示清单	116
表 2.1.10	《与贸易有关的投资措施协议》结构	117
表 2.1.11	《反倾销协议》结构	122
表 2.1.12	《补贴与反补贴措施协议》结构	136

表 2.1.13	《保障措施协议》结构	155
表 2.1.14	《海关估价协议》结构	163
表 2.1.15	《装运前检验协议》结构	171
表 2.1.16	《原产地规则协议》结构	175
表 2.1.17	《进口许可程序协议》结构	179
表 2.2.1	工业品关税承诺的总体情况	183
表 2.2.2	乌拉圭回合前后工业品关税情况	185
表 2.2.3	发达国家主要工业品类别关税削减情况	187
表 2.2.4	部分发达国家工业品关税削减情况	188
表 2.2.5	发达国家自发展中国家进口工业品的关税升级变化情况	191
表 2.2.6	工业品和农产品关税约束情况	194
表 2.3.1	农产品关税承诺的主要模式	198
表 2.3.2	发达国家农产品进口额和关税削减情况	200
表 2.3.3	最低准入机会承诺增加的市场准入机会: 部分产品	202
表 2.3.4	出口补贴产品削减情况: 按产品	203
表 2.4.1	2005 年货物贸易出口因实施货物贸易自由化的预计增长: 主要产品组	211
表 2.4.2	2005 年货物贸易出口因实施货物贸易自由化的预计增长: 主要经济体和国家组	213
表 2.4.3	2005 年年收入因实施货物贸易自由化的预计增长: 主要经济体和国家组	216
表 2.4.4	货物贸易自由化各项内容对 2005 年年收入预计增长的作用: 主要经济体和国家组	218
文字框 1	乌拉圭回合《农业协议》中的数量要素	196
文字框 2	模型中使用的经济和政策数据	207

第三章

表 3.1.1	《服务贸易总协定》结构	227
表 3.1.2	阿卡迪亚:具体承诺减让表	252
表 3.2.1	不同类型成员对具体服务活动的承诺概况	258
表 3.2.2	GATS 谈判参加方承诺的具体服务活动的数量	260
表 3.2.3	市场准入和国民待遇限制	261
表 3.2.4	各服务部门的限制情况	262
表 3.2.5	水平承诺中商业存在方式下关于市场准入的承 诺情况	264
表 3.2.6	水平承诺中自然人流动方式下关于市场准入的 承诺情况	265
表 3.2.7	最惠国待遇豁免清单举例	267
表 3.2.8	最惠国待遇豁免所涉及的服务部门和分部门	269
表 3.2.9	不同类型成员对具体服务部门的承诺情况	273

第四章

表 4.1	《与贸易有关的知识产权协定》结构	288
-------	------------------------	-----

附 件

表 6.1	《政府采购协议》结构	339
表 6.2	《民用航空器贸易协议》结构	346
表 6.3	《国际奶制品协议》结构	347
表 6.4	《国际牛肉协议》结构	349
表 6.5	有关乌拉圭回合的评价	362
表 6.6	《信息技术协议》参加方	396

第一章 世界贸易组织

世界贸易组织(World Trade Organization,简称 WTO)成立于 1995 年 1 月 1 日,它为新建立的多边贸易体制提供了组织和法律基础。与其他协议相比,《马拉喀什建立世界贸易组织协议》(Marrakesh Agreement Establishing the World Trade Organization,简称《WTO 协议》)^①是比较短的,该协议规定了 WTO 的职能、组织结构和权力,是 1994 年 4 月 15 日在马拉喀什签署的乌拉圭回合一揽子协议的首篇,其重要性是永久的。

WTO 的前身为关税与贸易总协定(General Agreement on Tariffs and Trade,简称 GATT),GATT 的组织基础比 WTO 要弱得多。它所规定的有关货物贸易的权利和义务体制包含在一些法律文

① 该协议收录在《法律文本》中。在《法律文本》一书中,《WTO 协议》后面还有两个法律文件,其中所涉及的义务现在已经失效了。一个是《1994 年 4 月 15 日马拉喀什宣言》(Marrakesh Declaration of 15 April 1994),是部长们为庆贺乌拉圭回合结束所发表的政治宣言。另一个是《乌拉圭回合多边贸易谈判结果最后文件》(Final Act Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations),这是一个正式协议,据此各国代表将所附的法律文本视为乌拉圭回合的结果。《最后文件》对 3 部分文本进行了区分。第一部分在本书中称为《马拉喀什建立世界贸易组织协议》,即《WTO 协议》本身及其附件所列的全部协议。通过签署《最后文件》,各国政府承诺将《WTO 协议》提交本国立法机构或其他适当权力机构批准。第二部分包括与乌拉圭回合结果有关的部长决定和宣言,此部分不需要进行批准,因此实际上是签署《最后文件》就获得了通过。第三部分只有一个文本,即不需要获得通过的《关于金融服务承诺的谅解》(Understanding on Commitments in Financial Services)。《最后文件》中有两点值得注意,一是将 1995 年 1 月 1 日定为《WTO 协议》生效的预定日期;二是接受协议的条件,这些条件反映了《WTO 协议》第 11 条第 1 款所列的成为 WTO 创始成员的有关要求。

本中,即1947年谈判达成的《关税与贸易总协定》本身和随后进行的小幅度修改,以及过去几十年中达成的大量相关协议和决定。虽然总协定的条款适用于所有“缔约方”(Contracting Parties),但在总协定框架内达成的部分最重要的协议只有相对很少的几个国家签署。GATT的业务是由为应付不断增加的需求而无计划发展的机构所开展的,它所需的资金和工作人员由一个经营不善的临时性机构提供,即“国际贸易组织临时委员会(Interim Commission for the International Trade Organization,简称ICITO)”,这个临时性机构在过去的40多年中除此之外就再没有什么别的职能了。GATT有关争端解决的安排也基本上是在临时的(*ad hoc*)基础上发展起来的,单独规定了用于解决总协定下和大部分签署方有限的协议下产生的争端。所有这一切现在都改变了。

乌拉圭回合谈判所涉及的范围大大超出了GATT,也超出了签署方有限的协议的范围,这些协议又称“守则”(codes),是1973年至1979年东京回合谈判的结果。原来的GATT只处理货物贸易,而乌拉圭回合还达成了有关服务贸易和与贸易有关的知识产权的协定。此外,谈判是作为一个整体进行的,各参加方理解所有问题的讨论都必须取得大体平行的进展,而且需要为实现一个领域的目标而在另一个领域向其他参加方做出让步。

在乌拉圭回合发起时,人们并没有预见到要建立一个监督和协调多边贸易体制职能的新国际组织。但是,在谈判接近结束时,人们越来越多地将回合预期达成的结果看作是一个相互联系的整体,所有参加方都需要签署。人们开始考虑建立一个统一的争端解决体制,以处理各国在逐渐形成的众多协议下可能产生的任何争端。虽然这些关注可以通过达成某种形式的简单协议而将谈判结果绑在一起来解决,但大多数参加方认识到,建立一个明确、合理和强有力的机构对乌拉圭回合之后的世界贸易体制将大有裨益。这种观点最终占了上风。最后通过了一个只有16个条款的简单协议,即《WTO